

VII Editionen und Übersetzungen

Aelius Aristides

P. Aelii Aristidis, Opera quae exstant omnia, volumen I, Behr, C. A. / Lenz, F. W., Leiden 1876–1980.
Aristides, ex rec. Dindorfii, G., Band 1, Hildesheim 1964 (Ndr. der Ausgabe Leipzig 1829).
P. Aelius Aristides, The Complete Works, Translated into English by Behr, C. A., Band 2, Leiden 1981.

Ammian

Ammianus Marcellinus: Römische Geschichte, Lateinisch und Deutsch und mit einem Kommentar versehen von Seyfarth, W., Band 1,3 und 4 (Schriften und Quellen der Alten Welt 21, 1–4; Textausgabe mit Übersetzung), Berlin 1968–1971.

Bibel

Septuaginta

Id est Vetus Testamentum graece iuxta LXX interpretes, Rahlfs, A. / Hanhart, R. (Hgg.). Editio altera quam recognovit et emendavit Hanhart, R., Stuttgart 2006.
Septuaginta Deutsch, Das griechische Alte Testament in deutscher Übersetzung, Kraus, W. / Karrer M. (Hgg.), Stuttgart 2009.

Neues Testament

Novum Testamentum Graece. Griechisch-Deutsch, Nestle E. / Aland K. (Hgg.), Stuttgart 2017 (28., revidierte Auflage).

Codex Iustinianus

Krüger, P., Berlin 1877.

Collatio Mosaicarum et Romanarum legum

Edition Huschke, E., in: Iurisprudentia Anteustiniana II, 6. Auflage, Seckel, E. / Kübler, B. (Hgg.), Leipzig 1911, 325–394 (6. Auflage 1911, Teubner, Ndr. 1988).

Dion von Prusa

Dionis Prusaenis quem vocant Chrysostomum quae exstant omnia, Arnim, J. de (Hg.), Band 1, Berlin 1962.
Dio Chrysostom, with an English Translation by Cohoon, J. W., Band 1 und 3, Cambridge / London 1971 (4. Auflage).

Eunap

Fragmente

The Fragmentary Classicising Historians of the Later Roman Empire, Eunapius, Olympiodorus, Priscus and Malchus, Blockley, R.C. (Hg.), Band 2, Cairns / Liverpool 1983.

Vitae Sophistarum

Eunapii Vitae Sophistarum, Scriptores Gr. et Latini consilio Acad. Lync., Giangrande, G. (Hg.), Rom 1956.
Eunapios aus Sardes. Biographien über Philosophen und Sophisten. Einleitung, Übersetzung, Kommentar von Becker, M. (Roma Aeterna 1), Stuttgart 2013.

Euseb

De laudibus Constantini

Eusebius Werke (Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten drei Jahrhunderte), Heikel, I. (Hg.), Band 1, Leipzig 1902.
In Praise of Constantine. A Historical Study and New Translation of Eusebius' Tricennial Orations, Drake, H. A. (Hg.), Berkeley 1976.
Eusebius von Caesarea, Lobrede auf Konstantin, Über den Logos Gottes, griechisch-deutsch, eingeleitet, übersetzt und kommentiert von Schneider, H. Ph. (Fontes Christiani 89), Freiburg 2020.

Gregor von Nyssa

Oratio catechetica

Gregorii Nysseni Opera, Mühlenberg, E. (Hg.), Band 3,4, Leiden 1996.

De hominis opificio

Sancti patris nostri Gregorii Nysseni Basilii Magni fratris quae supersunt omnia. Forbesius, G. H., Band 1, Burntisland 1855, 144–318.

Gregor von Nazianz

Reden

Grégoire de Nazianze, Discours 42–43, Introduction, texte critique, traduction et notes par Bernard, J. (Sources Chrétiennes 384), Paris 1992.

Briefe

Saint Grégoire de Nazianze, Lettres, texte établi et traduit par Gallay, P., Band 1, Paris 1964.

Hesiod

Erga

Hesiodi Theogonia opera et dies, scutum Solmsen, F. (Hg.), Oxford 1990 (dritte unveränderte (Auflage).

Fragmente

Fragmenta Hesiodae, Merkelbach R. / West M. L. (Hgg.), Oxford 1967.

Iamblichus

Jamblique: Réponse à Porphyre (De mysteriis) (Collection des universités de France. Série grecque, 496), Saffrey, H. D. / Segonds, A.-Ph., Paris 2013.

Julian

Reden

L'Empereur Julien, Œuvres complètes, Discours de Julien César. Texte établi et traduit par Bidez, J., Band. 1,1, 1932.

L'Empereur Julien, Œuvres complètes, Discours de Julien empereur. Texte établi et traduit par Rochefort, G., Band. 2,1, Paris 1963.

L'Empereur Julien, Œuvres complètes, Discours de Julien empereur. Texte établi et traduit par Lacombrade, Chr., Band. 2,2, Paris 1964.

Briefe

Iulianus Imperator, Epistulae, leges, poematia, fragmenta, varia. Coll. et recc. Bidez, J. / Cumont F., Paris 1922.

Stöcklin-Kaldewey, An den Senat und das Volk der Athener. Einleitung, Übersetzung und Kommentar, Klio 2015; 97,2, 687–725.

Libanios

Briefe

Libanii Opera, Foerster, R. (Hg.), Band 10 und 11, Stuttgart 1963 (editio stereotypa).

Reden

Libanii Opera, Foerster, R. (Hg.), Band 1,1, 2, 3 und 4, Stuttgart 1963 (editio stereotypa).

Libanius. Selected Works, with an English Translation, Introduction and Notes by Norman, A. F., Band 1, London 1969.

Menander Rhetor

Menander Rhetor, Russel, D. A. / Wilson, N. G. (Hgg.), Edited with Translation and Commentary, Oxford 1981.

Orosius

Histoires: Contre les Païnes, Band 1, Bücher 1–3, Collection des universités de France, publiée sous le patronage de l'Association Guillaume Budé, Arnaud-Lindet, M.-P. (Hg.), Paris 1990.

Panegyrici Latini

XII Panegyrici Latini, recognovit brevisque adnotatione critica instruxit, Mynors, R. A. B., Oxford 1964.
Panegyrici latini. Lobreden auf römische Kaiser, eingeleitet, übersetzt und kommentiert, Müller-Rettig, B. (Hg.), Band 1: Von Diokletian bis Konstantin, Darmstadt 2014.

Philostorg

Philostorgius Kirchengeschichte. Mit dem Leben des Lucian von Antiochien und den Fragmenten eines arianischen Historiographen, Bidez, J. (Hg.), Berlin 1972 (zweite, überarbeitete Auflage).

Pindar

Pindari carmina cum fragmentis, Snell-Maehler, B. (Hg.), Band 2, Leipzig 1964 (Editio tertia).
Pindar, Siegesgesänge und Fragmente. Griechisch und deutsch herausgegeben und übersetzt von Werner, O., München 1967.

Platon

Der Staat

Platon, Werke in acht Bänden, Band 4., Eigler, G. (Hg.), Darmstadt 2005 (4. Auflage) (Abdruck der kritischen Ausgabe von Chambry, É., daneben die deutsche Übersetzung von Schleiermacher, F., Berlin 1828, 2. verbesserte Auflage).
Platon, Der Staat, übersetzt von Rufener, R. Mit einer Einleitung von Szlezak, T. A. und Erläuterungen von Gigon, O., München 2007 (5. Auflage).

Timaios

Platon, Werke in acht Bänden, Bd 7, Eigler, G. (Hg.): Darmstadt 2005 (5. Auflage) (Abdruck der kritischen Ausgabe von Rivaud, A., Paris 1963 (4. Auflage, mit der deutschen Übersetzung von Müller, H., Leipzig 1857).

Sokrates

Socrate de Constantinople, Histoire ecclésiastique, Livres IV–VI, texte grec de l'édition Hansen, G. C., traduction, introduction et notes par Maraval, P. (Sources Chrétiennes 505), Paris 2006.

Sozomenos

Sozomenos: Kirchengeschichte, Bidez, J. (Hg.), (Die Griechischen Schriftsteller der Ersten Jahrhunderte. Neue Folge 40), Berlin 1995 (Erstaufgabe 1957).

Stobaeus

The Pythagorean Texts of the Hellenistic Period, Coll. and Ed. by Thesleff, H. (Hg.), (Acta Academiae Aboensis. Ser. A, Humaniora 30,1), Åbo 1965.

Symmachus

Reden

Q. Aurelii Symmachi quae supersunt, edidit Seeck, O. (MGH AA 6,1), Berlin 1883, 1–278.
Quintus Aurelius Symmachus, Reden, Übersetzung und Erläuterung, Pabst, A. (Hg.), Darmstadt 1989.

Theodosiani libri XVI

cum constitutionibus sirmondianis et leges novellae ad Theodosianum pertinentes, Mommsen, Th / Meyer, P. M. (Hgg.), Band 1, Berlin 1954 (2. Auflage).

Tertullian

Adversus Praxean

Tertullianus, De patientia, De carnis resurrectione, Adversus Hermogenem, Adversus Valentinianos, Adversus omnes haereses, Adversus Praxean, Adversus Marcionem (CSEL 47), Kroymann, E (Hg.), Salzburg 1906.

Themistios

Demegoria Constantii

Themistii orationes quae supersunt, recensuit Schenkl, H., opus consummaverunt Downey, G. et Norman, A. F., Band 3, Leipzig 1974.

Paraphrasen

Themistii quae fertur in Aristotelis Analyticorum priorum: librum I paraphrasis (= Commentaria in Aristotelem Graeca Bd. 3 Teil 1), Wallies, M. (Hg.), Berlin 1884.

Reden

Themistii orationes quae supersunt, recensuit Schenkl, H., opus consummaverunt Downey, G. et Norman, A. F., Band 1 und 2, Leipzig 1965–71.

Themistios, Staatsreden. Übersetzung, Einführung und Erläuterungen von Leppin, H. / Portmann W. (Bibliothek der griechischen Literatur 46), Stuttgart 1998.

The Private Orations of Themistius, Translated, Annotated, and Introduced by Penella, R. J., Berkeley / Los Angeles / London 2000.

Risâlat

Themistii orationes quae supersunt, recensuit Schenkl, H., opus consummaverunt Downey, G. et Norman, A. F., Band 3, Leipzig 1974.

Thukydides

Thucydidis Historiae, recogn. brevisque adnot. critica instr. Jones H. S., appar. criticum corr. et auxit Powell, J. E., Oxford 1966 (6. Ndr. der Ausgabe von 1867–1939).

Zosimus

Zosime. Histoire Nouvelle, texte établi et traduit par Paschoud, P. (Collection des Universités de France 401), Band 2,2, Paris 1979.

